

Lista de Seguridad de la Antorcha

- ▶ Se deben de usar guantes todo el tiempo. Mangas largas, pantalones largos y se recomienda usar botas.
- ▶ Use antorchas de vapor en tanques equipados con válvulas con escape de vapor. NO usar tanques con escape de líquidos.
- ▶ Asegúrese de que los cilindros se encuentren en posición pareja y hacia arriba. No votee o acueste los cilindros en los lados.
- ▶ No aplique fuego al tanque para checar por fugas o para aumentar presión de gas.
- ▶ Mantenga antorchas, llamas abiertas y fuentes propensas a encender alejados de los tanques, reguladores y manguera.
- ▶ No opere antorchas o cualquier otro equipo si olor a Gas-LP es evidente. Inmediatamente cierre todas las válvulas y usando agua con jabon, cheque todo el equipo por fugas. Repare todas las fugas y cheque por fugas antes de prender la antorcha.
- ▶ Las válvulas del tanque deben de estar protegidas. No levante un tanque por la válvula.
- ▶ No deje la antorcha desatendida cuando este en operación.
- ▶ Este equipo es solo para uso exterior y con ventilación adecuada.
- ▶ Tenga un extinguidor de tipo ABC a la mano con acceso fácil para la persona operando la antorcha

ADVERTENCIA

Use extrema precaución todo el tiempo. Este aparato tiene una intensa llama abierta. Esta antorcha produce una llama extremadamente caliente y casi invisible. Lea y siga la instrucciones de la lista de Seguridad Diaria y lista de Equipo antes de tratar de operar la antorcha.

- ▶ Propano es mas pesado que el aire el cual puede causar que se acumule en partes bajas. asegurese de que todas las áreas estén ventiladas.
- ▶ Propano tiene un olor muy distintivo. Si lo huele, INMEDIATAMENTE deje de trabajar, extinga todas las llamas, localice la fuga y compóngala antes de encender la antorcha.
- ▶ Use extrema precaución todo el tiempo. Este aparato tiene un intensa llama abierta. Negligencia a las practicas de seguridad pueden resultar en severo daño de fuego, heridas personales o posiblemente muerte

Mantenimiento

- ▶ Las superficies de la antorcha se pueden limpiar con soluciones de jabon o detergente con agua. NO usar limpiadores a base de petróleo para limpiar cualquier parte de la antorcha o del cuerpo de la antorcha.
- ▶ NO usar lubricantes en ninguna parte de la antorcha.
- ▶ Quite cualquier desecho y materiales combustibles de la antorcha. La antorcha debe de mantenerse despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores o líquidos inflamables.
- ▶ El montaje de la manguera debe de ser inspeccionado visualmente antes de cada uso de la antorcha. Si hay evidencia de exceso de erosión o desgastes o si la manguera esta rota, siempre remplace antes de prender la antorcha. El montaje de la manguera de reemplazo debe de estar especificado por Flame Engineering, Inc. Comuníquese con Flame Engineering para mas información.

Para mas información

Consulte su distribuidor local de LP, Flame Engineering, NPGA, NFPA folleto 58, Esta información es proporcionada como guía general para seguridad del uso de Gas-LP y de ninguna manera es considerada un programa completo de seguridad.



RTINSTSPAN8-9-07



PO Box 577 • W. Highway 4
LaCrosse, Kansas 67548
785-222-2873 • Fax 785-222-3619
800-255-2469
www.FlameEngineering.com

Daily Equipment Check List

The propane supply cylinder used with this torch should be no less than 20 lb. capacity and must be designed, fabricated, tested and marked in accordance with regulations of the U.S. Department of Transportation, the Canadian Transport Commission or the Interstate Commerce Commission. Supply cylinders must be arranged to provide for vapor withdraw from the operating cylinder.

1. Inspect the nipple of the P.O.L. connection on the LP-Gas hose. Check for dents or physical damage.
2. Be certain the supply cylinder valve is fully turned off. Remove the protective plug from the cylinder valve outlet connection.
3. Connect the P.O.L. fitting on the hose to the propane supply cylinder by turning the left hand threaded P.O.L. nut counter clockwise into the cylinder valve outlet. Snug the connection tight. **DO NOT OVER TIGHTEN.**
4. Slowly open the cylinder valve. Check all connections in the gas supply train for leaks using soapy water or suitable leak detection solution. **DO NOT USE MATCHES OR OPEN FLAME TO CHECK FOR LEAKS. DO NOT** attempt to operate the torch if there is evidence of a leak or at any time the odor of gas is detected.

Note: Use only vapor withdrawal cylinders with these torch kits.

Modelo	BTU	P.S.I. Range	Normal Range
RT Twin C	600,000	5-60 P.S.I.	25 P.S.I.
RT 3-20 C	500,000	5-60 P.S.I.	25 P.S.I.
RT 2 1/2-20 C	400,000	5-60 P.S.I.	25 P.S.I.
RT 2 1/2-20 LW C	400,000	5-60 P.S.I.	25 P.S.I.
RT Basic	400,000	5-60 P.S.I.	25 P.S.I.
HSB - 25 C	400,000	5-60 P.S.I.	25 P.S.I.
HSH - 25 C	400,000	5-60 P.S.I.	25 P.S.I.
RT 1 1/2-10 C	50,000	5-60 P.S.I.	15 P.S.I.
RK 5-10 C	50,000	5-60 P.S.I.	15 P.S.I.
HT 1 1/2-10 C R	50,000	5-25 P.S.I.	18 P.S.I.
RT Combo (see RT 2 1/2-20 C and RT 1 1/2-10 C listings)			
RT Combo LW (see RT 2 1/2-20 LW C and RT 1 1/2-10 C listings)			

Antorchas del Dragón Rojo

Instrucciones de Manejo y Manual de Partes



Models:

RT 1 1/2-10 C	RT Combo	RK 5-10 C
RT 2 1/2-20 C	RT Combo LW	HT 1 1/2-10 CR
RT 2 1/2-20 LWC	RT Twin C	HSB-25 C
RT 3-20 C	RT Basic	HSH-25 C

Por favor lea y guarde esta información para su uso en el futuro.

- Este aparato fue hecho solo para uso exterior.
- Esta antorcha esta diseñada para el cilindro de Gas-LP con escape de vapor.

ADVERTENCIA:

No opere este equipo si:

- Está asunto a convulsiones, pérdida de conciencia, o desmayo.
- Ha bebido alcohol, usa drogas ilícitas, o medicina de prescripción que puede efectuar su juicio o equilibrio.
- No ha leído o no entiende el manual del operador.
- No pueda operar seguramente este tipo de equipo.

No deje que niños operan este equipo.

PARA SU SEGURIDAD!

Si detecta olor a gas:

1. Cierre el gas del aparato.
2. Apague cualquier flama.
3. Cheque el aparato por fugas de gas usando agua con jabón.
4. No trate de volver a prender el aparato hasta que las fugas de gas estén reparadas y no se detecte olor a gas.

No use este aparato en áreas en donde tenga almacenados otros líquidos que tengan vapores inflamables.

Instrucciones de Montaje

Nota: Desempaque e inspeccione que no haya danos o que falten piezas. (referirse a la pagina con lista de partes)

1. En el RT Combo y RT Combo LW (todas las demas antorchas a manguera), ponga juntos la manguera de gas LP a la coneccion rapida femenina. Use hilo compuesto ya incluido con el equipo o cualquier otro tipo de hilo compuesto que se pueda usar con gas LP. Apriete y ajuste seguramente con una llave pero no la apriete demasiado.
2. Pon hilo compuesto en la manguera de gas LP y dentro de la salida del regulador. Use hilo compuesto y apriete seguramente.
3. Arme la parte P.O.L. (izquierda de color cobre y se se atornilla dentro del tanque de propano) dentro de la parte dentro del regulador. Use hilo compuesto y apriete con seguridad con una llave.
4. Quite la coneccion (GA) del lado del regulador (no necesariamente en el HT 1¹/₂ -10 C R or en el RT BASIC). Instale el calibrador de presion en la coneccion usando hilo compuesto en varias partes. Apriete con seguridad con una llave.
5. Una el sostén de la antorcha TB-4 para extender el tubo de soporte, ajuste hasta donde usted lo quiera y apriete.
6. Meta la parte P.O.L. dentro del tanque de propano (recuerde que este es una parte de mano izquierda) y asegure bien. **NO USE HILO COMPUESTO.** Vea Conectando el Tanque de Gas.

Refer to parts list included with this torch kit for a complete list of all parts and for visual aid in assembling.



Conectando al Tanque de Gas

El tanque de propano que es utilizado con esta antorcha no debe de ser de menos de 20 libras de capacidad y debe estar diseñado, fabricado, probado y marcado de acuerdo con los reglamentos del Departamento de Transportación del Los Estados Unidos, de La Comisión Canadiense de Transporte o La Comisión Interestatal de Comercio. Los tanques de gas deben de estar hechos con escapes del vapor.

1. Inspeccione la tuerca y la parte superior de la conexión del P.O.L. en la manguera de Gas-LP. El anillo O (O-ring) debe de estar presente. Cheque por abolladuras o danos físicos. Si el daño físico es evidente llame para que se le reemplacen las partes.
2. Asegúrese de que la válvula del tanque este completamente apagada. Quite el tapón protector de plástico del enchufe de la válvula del cilindro.
3. Conecte la(tuerca / superior) P.O.L. ajustándola a la manguera del tanque de propano dándole vuelta a la tuerca de la izquierda P.O.L. enroscada en sentido contrario del reloj y dentro del enchufe de la válvula del cilindro. Ajuste fuerte la conexión pero **NO LA APRIETE DEMASIADO.**
4. Lentamente, abra la válvula del tanque. Cheque todas las conexiones de gas LP por fugas usando agua con jabón alguna solución que detecte fugas. **NO USE CERILLOS O LLAMAS ABIERTAS PARA CHECAR POR FUGAS.** No trate de operar la antorcha si hay evidencia de fuga o en ningún momento que se detecte olor a gas.

Instrucciones para Encender

NOTA IMPORTANTE

El P.O.L. contiene una válvula integral de chequeo de corriente. Abriendo la valvula de Gas-LP del tanque rápidamente puede causar que la válvula empiece un chequeo. Si la válvula de chequeo de corriente empieza, cierre la válvula de Gas-LP del cilindro, espere de 10 a 15 segundos y lentamente abra la válvula de Gas-LP del tanque.

- ▶ Si no encuentra ningún escape de gas, proceda a encender la antorcha.
- ▶ Siempre use un encendedor resistente para encender la antorcha. **NO USE CERILLOS O ENCENDEDORES DE CIGARROS PARA ENCENDER LA ANTORCHA.**
- ▶ Cerciórese de que la válvula de ajuste de la llama este cerrada antes de abrir la válvula de Gas-LP.

Continúan las Instrucciones para Encender

1. Lentamente abra la válvula de Gas-LP. Cheque todas las conexiones de gas de la antorcha por fugas con una solución para detectarse o con agua y jabón. Las fugas se indicaran cuando se formen burbujas alrededor de la parte. Por favor espere un minuto a que las burbujas aparezcan. Repare todas las fugas y examine por mas fugas antes de encender la antorcha.
- 2a. Familiarícese usted con las funciones de la válvula compresora de operaciones. El botón redondo, marcado con flechas de “off” y “on”, es la válvula que se ajusta para prender la antorcha y para ajustar la llama del piloto (en todos los modelos a excepción del HT 1¹/₂-10 C R Ver 2b). Una vez que se tenga la llama que se desea, la palanca de compresión esta deprimida para poder darle forma a la llama.
- 2b. Familiarícese usted con las funciones de la válvula de operaciones. El HT 1¹/₂-10 CR tiene una válvula que ajusta la llama con un botón redondo marcado “off” y “on.”
3. Familiarícese con las funciones del regulador ajustable (HT 1¹/₂-10 CR no se ajusta). El regulador esta programado para aproximadamente 40 P.S.I. Para ajustar el regulador para que de mas presión, afloje la tuerca cerrada unas cuantas revoluciones y dele vuelta al botón de mano en dirección del reloj para aumentar la presión. Para bajar la presión, dele vuelta al botón de mano en dirección opuesto al reloj. Usando el calibrador instalado en la parte de al lado del regulador (ver las instrucciones de montaje) ajuste el regulador a la deseada P.S.I. y vuelva a apretar la tuerca cerrada.
4. Abra la válvula de ajuste (el botón redondo) 1/8 de vuelta o hasta que un poco de gas se escuche que escapa. Usando un encendedor grande (o el botón Piezo para encender modelos HSH & HSB), encienda la antorcha. **NO PONGA LA MANO O CUALQUIER OTRA PARTE DE SU CUERPO EN LA DIRECCIÓN DEL QUEMADOR MIENTRAS PRENDA U OPERE LA ANTORCHA. NO USE CERILLOS O ENCENDEDORES DE CIGARROS PARA ENCENDER LA ANTORCHA.**

Ajuste el tamaño de la llama usando la válvula de ajuste de fuego. Ajuste a una llama baja que mantendrá la antorcha quemando bajo las mismas condiciones, una llama pequeña es normalmente recomendada. Use la misma válvula para ajustar la llama del HT 1¹/₂-10 CR.

Continúan las Instrucciones para Encender

Si es necesario volver a ajustar la llama, apriete la agarradera y ajuste el regulador hasta tener la llama deseada. **DÁNDOLE VUELTA AL REGULADOR A LA DIRECCION DEL RELOJ AUMENTA LA LLAMA. DÁNDOLE VUELTA A LA DIRECCIÓN OPUESTA DEL RELOJ REDUCE LA LLAMA.**

Vea la tabla con B.T.U y la distancias de operación de su antorcha.

Para Apagar la Antorcha

1. Cierre la válvula de Gas-LP del tanque.
2. Deje que se termine de quemar el gas de la manguera. Después de que ya no se vea la llama, apague la válvula de ajuste de fuego hasta que este cerrada o en la posición “off”.

PARA VOLVER A ENCENDER siga las mismas instrucciones para encender.

Desconectándose del Tanque de Gas

1. Asegurese de que la válvula del cilindro este cerrada.
2. Desconecte la tuerca P.O.L. enroscada en la manguera LP del suministro de propano.
3. Remplace el tapón de plástico protector dentro del enchufe de la válvula del tanque.

Como Almacenar

Nunca trate de almacenar la antorcha mientras este caliente. Cuando la antorcha sea almacenada dentro, la conexión entre el tanque suministrador de Gas-LP y la antorcha deben de estar desconectados y el tanque debe de separarse de la antorcha y almacenarse de acuerdo con la Unidad 5 de ANSI/NFPA 58, que es el uso estándar de almacenamiento y uso de gases de petróleo líquidos. No guarde esta antorcha en lugares donde pueda dañarse.